

3 (Sem-3/CBCS) BOD-SE

2021

(Held in 2022)

BODO

(Skill Enhancement Course)

Paper : BOD-SE-3014

(Translation Studies)

Full Marks : 80

Time : 3 hours

*The figures in the margin indicate full marks
for the questions*

Answer in Bodo

1. गाहायनि सॉलुफोरखौ मोनसे सोदोब एबा बाश्राजों फिन हो :
1×10=10
- (क) राव सोलायनाइ हाबाखौ Theodore Savoryआ मा होन्ना बुंदों?
- (ख) मोब्लिब फोसावदिनि मोनसे बिदिन्थि लिर।
- (ग) गोरा सुंजोबजे (Hard Network)नि मोनसे बिदिन्थि हो।
- (घ) राव सोलायनाइखौ “Translation is both possible and impossible” होन्ना सोर बुंदोंमोन?

(2)

- (ड) मोब्लिबारि बिजॉनि गिबि नेरसोना मा?
- (च) गुरै सुंजोबजे (Soft Network)नि मोनसे बिदिन्थि हो।
- (छ) ड० ए० पि० जे० आब्दुल कालामनि आबुं मुडा मा?
- (ज) मोब्लिबारि बिजॉनि मोनसे गोनांथार मुवाया मा?
- (झ) ड० ए० पि० जे० आब्दुल कालामनि जोनोम जायगाया बबेयावमोन?
- (ञ) ड० ए० पि० जे० आब्दुल कालामा मा मुडै मुंदांखा?

2. गाहायनि सॉलुफोरखौ सुंथाबै फिन हो : 2×5=10

- (क) Target Languageआ माखौ बुडो बिदिन्थि होना लिर।
- (ख) ड० ए० पि० जे० आब्दुल कालामनि बिमा-बिफानि मुडा मा मोन?
- (ग) बर' रावखौ बाहायनाय मोननै Electronic Mediaनि मुं लिर।
- (घ) राव सोलायनायनि मोननै जेंना लिर।
- (ङ) फोसावदिनाय (Advertisement)नि गुबै आखुथाया मा मा?

3. गाहायनि सॉलुफोरनि जायखिजाया मोनब्रैनि सुंदवै फिन हो : 5×4=20

- (क) राव सोलायनायनि गोनांथार गुणखौ लिर।
- (ख) रादाब बिलाया गाहायै मा मा बिर्थिखौ बिथा खालामनानै खामानि मावो?

- (ग) सेबखां बिजो (Print Media)नि सोमोन्दै लिर।
(घ) बर' खौरां लाइफोराव बाहायनाय रावनि सोमोन्दै लिर।
(ङ) फोसावदिथायाव बाहायनाय रावनि सोमोन्दै लिर।
(च) रादाब बिलाइखौ मा मा रोखोमनि मोननो हायो लिर।

4. राव सोलायनाया (Translation) मा? गुबुन-गुबुन रोखोमनि राव सोलायनायनि (Types of Translation) सोमोन्दै बेखेवनानै लिर। 10

एबा

राव सोलायनायनि मोनसे बुंफुरलु होनानै राव सोलायनायाव नुजानाय माखासे जेनाफोरनि सोमोन्दै लिर। 10

5. मोब्लिबारि बिजोडा मा? मोब्लिबारि बिजोडा बर' रावव माबादि बाहाय जादो लिर। 10

एबा

मोब्लिबारि बिजोडा जोनि जिउ खुंनायाव माबादि रोखोमनि सोलायनाइ लाबोदो फोरमायना लिर। 10

6. मोगा-मोगि (Interview) लानाय होत्रा बुंब्ला मा बुजियो? थांखि आरो आखुथाइखौ नायनानै मोगा-मोगि लानायखौ बेसेबां बाहागोयाव राननो हागौ लिर। 10

एबा

सेबखां बिजोडाव बर' रावा माबादि गोसारदो बिजिरना लिर। 10

7. ड० ए० पि० जे० आब्दुल कालामनि 'Wings of Fire'खौ
बर'वाव राव सोलायनाया आरजाथाव जादौना जायाखै बिजिरना
लिर। 10

एबा

- रनसाइ लिरनाय आदबनि सोमोन्दै फोरमायनानै लिर। 10
